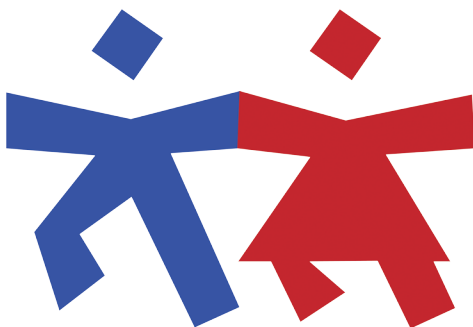




СВЕСРПСКИ ДЕЧЈИ САБОР 2018

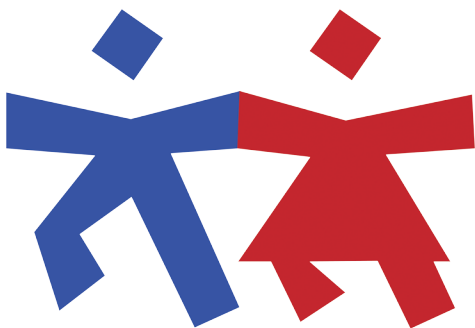
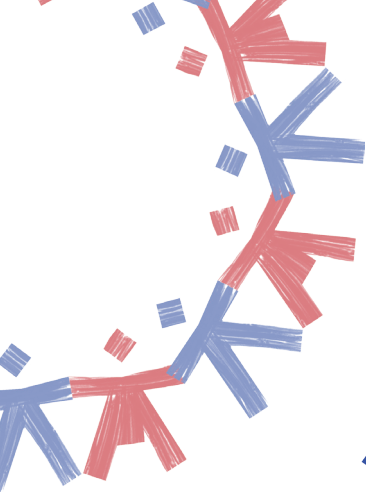
23 -27. мај ДКЦБ

ФЕСТИВАЛ ДЕЦЕ И МЛАДИХ ИЗ ДИЈАСПОРЕ

FESTIVAL OF CHILDREN AND YOUTH FROM DIASPORA



ДЕЧЈИ
КУЛТУРНИ ЦЕНТАР
БЕОГРАД



СВЕСРПСКИ ДЕЧЈИ САБОР 2018





Проф. мр Драган Марић,
директор Дечјег културног центра Београд

Prof. mr. Dragan Marić,
General manager of Children's Cultural Center Belgrade

Драга наша децо,

Дечји културни центар Београд је кућа пуна љубави и радозналости за вас, за ваше старе и нове пријатеље из целог света.

На овој нашој планети Земљи, где год живели, шта год радили – све нас љубављу веже заједничка нит, заједничка прича на коју смо поносни, а то је земља нашег порекла, наша најлепша, једина Србија која вас воли и чији вас вршњаци од срца позивају да се дописујете, разговарате међусобно, дружите...

Добро дошли у своју српску кућу, место пријатељства и љубави!

Our dearest children,

Children's cultural center Belgrade is house of love and curiosity dedicated to you, our cherished children from around the globe, for your old and new friends.

Wherever you live, whatever you do on planet Earth – you are weaved by a thread of love with us to a proud story of origin to our beautiful, to our unique Serbia, who loves you and whose peers invite you to talk, chat, exchange messages, hang out...

Welcome to your Serbian home, a place of friendship and love!



Под покровитељством председника Републике Србије, Њ.Е. господина Александра Вучића, Дечиј културни центар Београд организује и реализује пројекат „Свесрпски дечији сабор“ са идејом развијања осећања припадности матици земљи код деце у расејању. Циљ пројекта је да деца заволе земљу свог порекла, да науче и проговоре српски језик, упознају знаменитости Србије, културне тековине и историју.

Пројекат је посвећен деци српског порекла у региону, а у наредним годинама и деци из дијаспоре.

Поред прилике да учествују у посебно осмишљеним културно-образовним програмима, боравећи у породицама ученика београдских основних школа, учесници узраста од 10 до 14 година развијају јединствена пријатељства и деле позитивна искуства са својим вршњацима из Београда.

Ове године учествовали су ученици који су се истакли у литерарним, драмским секцијама, говорништву или такмичењима из историје из Републике Српске, Хрватске, Мађарске, Румуније, Црне Горе и Македоније.

Домаћин првог „Свесрпског дечјег сабора“ била је ОШ „Старина Новак“.

Under the patronage of the President of the Republic of Serbia, HE. Mr Aleksandar Vučić, the Children's Cultural Center Belgrade is organizing and implementing the project entitled: "Serbian Children's Assembly". The idea of the project is to develop a sense of belonging to the motherland among children of Serbian origin living abroad. The aim of the project is for children to love the country of their origin, learn and speak the Serbian language and learn about the sights, cultural heritage and history of Serbia.

The project is directed towards children of Serbian origin in the region, and in the coming years towards children from the diaspora. In this inaugural year, the guests of the Serbian Children's Assembly were prize-winning students in the categories of literature, drama, public speaking and history from the Republic of Srpska (BiH), Croatia, Hungary, Romania, Montenegro and Macedonia. While staying in the families of students of Belgrade primary schools, participants from 10 to 14 years of age had the opportunity to participate in cultural and educational programs, develop unique friendships and share positive experiences with their peers from Belgrade. The host of the first Serbian Children's Assembly was the "Starina Novak" Elementary school.





Водитељ програма Миња Субота, председник УО ДКЦБ и Никола Селаковић, генерални секретар председника Републике Србије

Chairman of the Board of CCCB and opening ceremony presenter Mr Minja Subota with Secretary General of the President of Republic of Serbia Mr Nikola Selaković

„У жељи да се сваке године овде окупљамо у што већем броју, да у Србији буде што више деце и да српска деца која се рађају и ван Србије долазе својој матици и да их буде што више, отварам Сабор са жељом да траје дуже него што ћемо трајати сви ми, да буде дуговечан и берићетан и да буде радост Србије!“

Никола Селаковић, изасланик председника Републике Србије

“I wish that every year we gather here in larger numbers, to have as many children as possible in Serbia and to bring as many Serbian children born out of Serbia as possible to their motherland. I open this Serbian Children’s Assembly with the desire to last longer than it will take all of us, to be long-lasting, fruitful and the happiness of Serbia!”

Nikola Selaković, Envoy of the President of Serbia

У „Завештању језика“ које се
приписује оцу Светој Саве
Стефану Немањи, или монаху
Симеону, каже се на почетку:
„Њивајте, чедо моје мило, језик као
земљу. Реч се може изгубити као
град, као земља, као душа. А шта
је човек изгубио ли језик, земљу,
душу?”

Зато је, чедо моје, боље изгубити
бићку и ратове него изгубити
језик. После изгубљене бићке и
изгубљених ратова остаје народ.

После изгубљеног језика нема
народа.”

И још нам за науку поручује отац
Савин Стефан Немања: „Човек
научи свој језик за једину дана. Не
заборавља га док је жив. Народ га
не заборавља док постоји.”



Водитељ програма Леонтина Вукмановић, помоћник директора за програмску делатност ДКЦБ

CCCB Activities Program Assistant Director and opening ceremony presenter Mrs Leontina Vukomanović

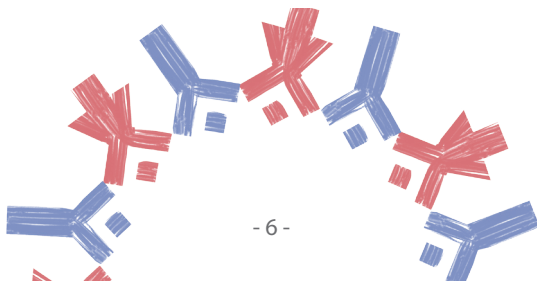


Хор ДКЦБ, Хор „Чаролија“ и Уметнички центар „Талија“
CCCB Choir, Choir “Čarolija” and Art Center “Talija”



Слободан Бода Нинковић, Хор ДКЦБ и Хор „Чаролија” - нумера „Ћирило и Методије”, текст: Слободан Станишић, музика: Радослав Граић, аранжман: Владимир Граић

Mr Slobodan Boda Ninković, CCCB Choir and Choir "Čarolija" performing "Ćirilo i Metodije", lyrics by Slobodan Stanišić, music by Radoslav Graić, arrangement by Vladimir Graić





Уметнички центар „Талија“, „Шопске игре“
Art Center “Talija” performing “Sopske Igre” dance



Уметнички центар „Талија“, „Српско коло“
Art Center “Talija” performing “Serbian kolo” dance



Драгица Николић, председница УО „Радост Европе“, мр Драган Марић, директор ДКЦБ, Никола Селаковић, генерални секретар председника Републике Србије и Ивона Јевтић, секретар за културу Градске управе града Београда

Chairwoman of the Board of “JOY OF EUROPE” Festival Mrs Dragica Nikolić, General Manager of CCCB Mr Dragan Marić, Secretary General of the President of Republic of Serbia Mr Nikola Selaković and Secretary of Culture of City of Belgrade Mrs Ivona Jevtić





Деца – гости и деца-домаћини првог „Свесрпског дечјег сабора“
Child guests and hosts of the first “Serbian Children’s Assembly”



Обилазак Дома Народне
скупштине Републике
Србије

Visiting the National
Assembly of Republic of
Serbia



Стручно вођење кроз Дом Народне скупштине Републике Србије
Guided tour through the National Assembly of Republic of Serbia



Шетња кроз центар Београда
Guided tour through Belgrade city center



Интерактивни програм „Потрага у Београду кроз векове“ на Калемегдану - Срђан Дошен у улози кнеза Михаила Обреновића

Interactive program “In Search of Belgrade Through the Centuries”, Kalemegdan Park – Mr Srdan Došen as Prince Mihailo Obrenović





Лазар Дубовац у улози устаника Остоје Конде

Mr Lazar Dubovac as Bimbasa Ostoja Konda





Горан Јоксић у улози првог српског фотографа Анастаса Јовановића
Mr Goran Joksić as the first Serbian photographer Anastas Jovanović





Снежана Бећаревић у улози кнегиње Милице
Mrs Snezana Bećarević as Princess Milica



„Потрага у Београду кроз векове“ на Калемегдану
“In Search of Belgrade Through the Centuries”, Kalemegdan Park

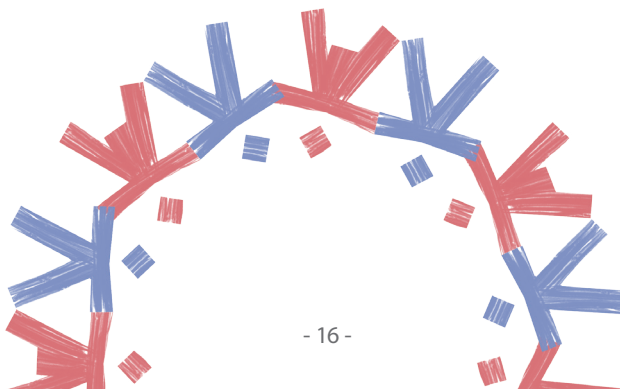


Обилазак Тршића – у посети ђачком „Вуковом сабору“ и
Образовно-културном центру „Вук Караџић“

Visiting Etno Park Tršić / visiting Festival “Vukov sabor” and Educational
Cultural Centre “Vuk Karadžić”



СРБИЈА ВАМ ПОЗДРАВ ШАЉЕ, Тршић 2018
GREETINGS FROM SERBIA, Tršić 2018



Издавач:

Дечји културни центар Београд
Таковска 8
www.dkcb.rs



За издавача:

Проф. мр Драган Марић, директор

Фотографија :

Драгослав Михајловић

Графичко обликовање:

Марија Милановић Лазаревски

Уредник каталога:

др Ивана Теодоровић Стојановић

Београд, јуни 2018. године

Покровитељи



Генерални спонзор



Пријатељи



Медијски пријатељи





Химна манифестације „Свесрпског децјег сабора“
„Поздрав из Србије“– Миња и Хор ДКЦБ

Festival Anthem “Serbian Children’s Assembly”
„Greetings from Serbia”– Minja and Choir CCCB

POZDRAV IZ SRBIJE

Muzika: Minja Subota
Tekst: Slobodan Stanišić

♩ = 108

A

1. S'pla - vog
2. Gos - tu
3. Na - še

ne - ba i vi - si - na da se že - lje ču - ju da - lje,
sva - lom ru - ku pru - ži kad je bli - zu i - li da - lje,
ko - lo sve - tom kru - ži uz po - be - de i me - da - lje,

1. x Solo, 11 x Hor

pre - ko šu - ma i pla - ni - na Sr - bi - ja vam poz - drav ša - lje,
ča - šom sre - će ga po - slu - ži, Sr - bi - ja vam poz - drav ša - lje,
drag je ko zna da se dru - ži, Sr - bi - ja vam poz - drav ša - lje,

B

Plo - vi - mo dok ži - to zla - ti niz Mo - ra - vu sad ti i ja.
Mi - ris du - njasvud nas pra - ti, to je na - ša Sr - bi - ja.

2 x D.C. (11 x al Fine)

Преузето са сајта www.minjasubota.com



ДЕЧИ
КУЛТУРНИ ЦЕНТАР
БЕОГРАД

www.dkcb.rs